**CARDINAL STEFAN WYSZYNSKI UNIVERSITY IN WARSAW**

**FACULTY OF HUMANITIES**

Dewajtis 5, 01-815 Warsaw – tel. (48 22) 561 89 03



On behalf of

The Department of European Modernism

and

The Department of Transcultural Literary Studies

we are pleased to invite you to take part in an international conference

in the series *Poetry Translation – Negotiating Imagination*

***The Quest for Transcendence***

Warsaw, May 6-7, 2019

The Department of Transcultural Literary Studies is honoured to invite you to the international conference *Poetry Translation - The Quest for Transcendence*, which is a continuation of reflection on the problem of poetry translation undertaken by us in 2012 and 2016.

The discussion opened in 2012 with the problem of the quests and negotiations involved in the articulation of poetry in various languages. In 2016, we focused on the sphere of poetic form and the challenges that it has to face in the process of translation, as well as on the challenges that it may pose to the translator.

This time, the main theme of the conference will be the problem of poetry in relation to transcendence, and the multiple difficulties of translating a poetic text which refers to the experience of that sphere. Such experience, present in particular national literatures, evokes traditions and paradigms, conventions and contexts whose understanding reaches far beyond the language code, at the same time aspiring to grasp universal reality. In the process of translation, a community united in the struggle to verbalise transcendence is revealed in individual languages.

Keynote speaker: prof. Michael Edwards, “The Charitable Work of Translation”

Proposed thematic areas:

1. The historical perspective, the diachronic, and ways of speaking about transcendence
2. The perspective of interreligious and ecumenical dialogue
3. The spiritual perspective
4. The genological perspective

The problems proposed above are an invitation to discussion and encounter. Other topics related to the quest for transcendence and poetry translation will also be welcome.

Please send proposals for papers, including institutional affiliation and short CV, a in the form of an abstract in English, or in both Polish and English for proposals concerning Polish poetry. Proposals should be sent to questfortranscendence@gmail.com by 15.02.2019.

The conference fee will be 100 EUR, to include conference materials, dinner and coffee breaks. Additional information (concerning payment deadlines and issuing of invoices, etc.) will be sent via e-mail with the notifications of acceptance.

We look forward to meeting you at the conference!

Conference Organisers:

Prof. UKSW dr hab. Anna Szczepan-Wojnarska

Secretary – mgr Maciej Papierski

Academic Advisory Board:

Prof. dr hab. Piotr Mitzner

Prof. dr hab. Katarzyna Kuczyńska-Koschany

Prof. UG dr hab. Jean Ward

Previous post-conference publications:

*Tłumaczenie poezji-negocjowanie wyobraźni. Poszukiwania* Wydawnictwo UKSW, Warszawa 2014 (ISBN 978-83-64181-80-1).

*Tłumaczenie poezji-negocjowanie wyobraźni. Poszukiwania formy*, Wydawnictwo UKSW Warszawa 2018 (ISBN 978-83-8090-436-1).